

転出証明書交付申請書

川越市長 宛

(郵送申請用)

年 月 日

届出人	住所			投函前のチェックリスト <input type="checkbox"/> 転出届の記入はお済ですか? <input type="checkbox"/> 本人確認書類の写しは入れましたか? <input type="checkbox"/> 反信用封筒に切手を貼っていますか? <input type="checkbox"/> 反信用封筒に宛名・宛先の記入はお済ですか? ※特例転出をご希望の場合、封筒は不要です。
	氏名			
	電話番号		※日中に連絡が取れる 番号を記載してください	

異動日	(転出する年月日または転出した年月日)	平成・令和	年 月 日
新住所	都道府県	市区町村	マンション等の名称と部屋番号
今までの住所	川越市	マンション等の名称と部屋番号	世帯主名

転出する人	氏名とフリガナ		生年月日	川越での続柄
	の 番 イ 号 ン に ○ バ を 付 け ド て お く 持 だ ち さ の い 方	1 2 3 4 5	フリガナ	明大昭平令西暦 年 月 日

世帯主が転出する場合で、引き続き川越市にお住まいの同世帯の方がいましたら、新たな世帯主をご指定ください。新たな世帯主は（ ）を指定します。

該当の項目がある際は、チェックをお願いいたします。

特例転出を希望する（現在有効なマイナンバーカードや住民基本台帳カードを利用した転出）

特例転出は裏面の（1）から（3）までの注意点があります。必ず裏面の内容を確認してください。

既に転出手續を済ませているが、転出証明書の再交付を希望する。

紛失等により再交付が必要な方や、特例転出したが特例転入が出来ず転出証明書（転出証明書に準ずる証明書）が必要な方が対象です。

特例転出の注意事項

- (1) 異動日（新しい住所に住み始めた日）から 14 日以上経過している場合、特例転出はできません。
通常の転出手続きとなりますので転出証明書が発行されます。
- (2) 転出届で届け出た異動日（転出予定日）から 30 日以内、または、実際の転入日（新しい住所に住み始めた日）から 14 日以内に新しい住所の市区町村で転入の手続きを行ってください。
この日を経過すると、マイナンバーカードまたは住民基本台帳カードは失効し、使えなくなります。
- (3) 特例転出の手続きを行った場合は、転出証明書は発行しません。
転入手続きを際は、マイナンバーカードもしくは住民基本台帳カードを必ず持参してください。
- (4) 転入届とマイナンバーカードの継続利用（券面上変更）の際に、4桁の暗証番号が必要となります。
暗証番号がご不明の場合は、マイナンバーカード担当へご相談ください。

Kawagoe — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

① 転出証明書交付申請書

② 川越市長 宛

④ 年 月 日

(郵送申請用)

届出人	⑤ 住 所	⑥ 投函前のチェックリスト	
	⑩ 氏 名	<input type="checkbox"/> 転出届の記入はお済ですか? <input type="checkbox"/> 本人確認書類の写しは入れましたか? <input type="checkbox"/> 返信用封筒に切手を貼っていますか? <input type="checkbox"/> 返信用封筒に宛名・宛先の記入はお済ですか?	
	⑬ 電話番号	※日中に連絡が取れる 番号を記載してください	

※特例転出をご希望の場合、封筒は不要です。

異動日	(転出する年月日または転出した年月日)	⑭ 平成・令和	年 月 日
-----	---------------------	---------	-------

1 転出証明書交付申請書 Certificate of Moving Out / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

2 (郵送申請用) [(郵送申請用)]

3 川越市長 宛 [川越市長 宛]

4 年 月 日 [年 月 日]

5 投函前のチェックリスト [投函前のチェックリスト]

6 住 所 [住所]

7 □転出届の記入はお済ですか? Moving out

8 □本人確認書類の写しは入れましたか? Identity verification documents / Copy

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. Refers to certified copies of documents that may be required

9 □返信用封筒に切手を貼っていますか? Postage stamp

Staff use only - do not fill in

10 氏 名 [氏名]

11 □返信用封筒に宛名・宛先の記入はお済ですか? [□返信用封筒に宛名・宛先の記入はお済ですか?]

12 ※日中に連絡が取れるか? [※日中に連絡が取れるか?]

13 電話番号 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

14 番号を記載してください※特例転出をご希望の場合、封筒は不要です。 Moving out / . / Special provision

Check this box if special circumstances apply to your registration

15 平成・令和 年 月 日 [平成・令和 年 月 日]



セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

⑤ 新住所	④ 都道府県	③ 市区町村	② マンション等の名称と部屋番号	① 世帯主名
----------	-----------	-----------	---------------------	-----------

1 世帯主名 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

2 マンション等の名称と部屋番号 [マンション等の名称と部屋番号]

3 市区 [市区]

4 都道 Prefecture

Select your prefecture from the dropdown or write the full prefecture name

5 新住所 New address

The address you are moving TO.

6 町村 [町村]

7 府県 Prefecture

Select your prefecture (e.g., Tokyo-to, Osaka-fu, Kyoto-fu, or other -ken)



Form p.1

セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

① 新住所 ⑥ 今まで ⑧ の住所	③ 都道府県 ⑦ 川越市	② 市区町村	マンション等の名称と部屋番号	世帯主名
			⑤ マンション等の名称と部屋番号	④ 世帯主名
			⑩ 生年月日 ⑮ 年 月 日	⑪ 川越での続柄
⑨ 氏名とフリガナ ⑭ の マ ⑬ 番 イ ⑮ 1 ⑫ フリガナ			⑬ 明 大 昭 平 令 西暦	

1 新住所 New address

The address you are moving TO.

2 町村 [町村]

3 府県 Prefecture

Select your prefecture (e.g., Tokyo-to, Osaka-fu, Kyoto-fu, or other -ken)

4 世帯主名 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

5 マンション等の名称と部屋番号 [マンション等の名称と部屋番号]

6 今まで [今まで]

7 川越市 [川越市]

8 の住所 Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

9 氏名とフリガナ Phonetic reading (katakana) / Full name

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

10 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

11 川越での続柄 Relationship to head of household

See relationship terms table.

12 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

13 明大昭平令西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

14 番イ1 [番イ1]

15 年 月 日 [年 月 日]



セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

	に	フリガナ	明 大 昭 平 令 西暦
--	---	------	--------------

1 明大昭平令西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

2 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.



Form p.1

セクション3 — Section 3

転出する人 ○ を 付 け て お く 持 る 人 の バ イ カ ド を 付 け て お く 持	2	アリガナ ②	明大昭平令西暦 ①	年月日	
	3	アリガナ ④	明大昭平令西暦 ⑤	年月日	
	4	フリガナ ⑧	明大昭平令西暦 ⑨	年月日	

1 明大昭平令西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

2 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

年 月年 日月 日 [年 月年 日月 日]

4 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

5 明大昭平令西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

6 付-3 [付-3]

年 月年 日月 日 [年 月年 日月 日]

8 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

9 明大昭平令西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

年 月年 日月 日 [年 月年 日月 日]



Form p.1

セクション 4 — Section 4

持 だ さ の い 方 5	フリガナ	年 月 日	年 月 日
---------------------------------	------	-------------	-------------

世帯主が転出する場合で、引き続き川越市にお住まいの同世帯の方がいましたら、新たな世帯主をご指定ください。新たな世帯主は（ ）を指定します。

該当の項目がある際は、チェックをお願いいたします。

特例転出を希望する（現在有効なマイナンバーカードや住民基本台帳カードを利用した転出）

特例転出は裏面の（1）から（3）までの注意点があります。必ず裏面の内容を確認してください。

既に転出手続を済ませているが、転出証明書の再交付を希望する。

紛失等により再交付が必要な方や、特例転出したが特例転入が出来ず転出証明書（転出証明書に準ずる証明書）が必要な方が対象です。

1 年 月 日 [年 月 日]

2 明大昭平令西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

3 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

4 年 月 日 [年 月 日]

5 い方 [い方]

6 世帯主が転出する場合で、引き続き川越市にお住まいの同世帯の方がいましたら、新たな世帯主をご指定ください
Head of household / Moving out / To do/perform

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

7 い。新たな世帯主は（ ）を指定します。 Head of household / .

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

8 該当の項目がある際は、チェックをお願いいたします。

9 特例転出を希望する（現在有効なマイナンバーカードや住民基本台帳カードを利用した転出）

My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

10 特例転出は裏面の（1）から（3）までの注意点があります。必ず裏面の内容を確認してください。

Yes/There is / Moving out / .

This indicates affirmative response - check if applicable to your situation

11 既に転出手続を済ませているが、転出証明書の再交付を希望する。 Certificate of Moving Out / Moving out / To do/perform

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

12 紛失等により再交付が必要な方や、特例転出したが特例転入が出来ず転出証明書

Certificate of Moving Out / Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).



セクション 4 — Section 4 (continued)

く だ さ い 方	持 ち さ い 方	5	フリガナ	年 月 日	
				明 大 昭 平 令 西暦	年 月 日

世帯主が転出する場合で、引き続き川越市にお住まいの同世帯の方がいましたら、新たな世帯主をご指定ください。新たな世帯主は（ ）を指定します。

該当の項目がある際は、チェックをお願いいたします。

特例転出を希望する（現在有効なマイナンバーカードや住民基本台帳カードを利用した転出）

特例転出は裏面の（1）から（3）までの注意点があります。必ず裏面の内容を確認してください。

既に転出手続を済ませているが、転出証明書の再交付を希望する。

紛失等により再交付が必要な方や、特例転出したが特例転入が出来ず転出証明書（転出証明書に準ずる証明書）が必要な方が対象です。

13 (転出証明書に準ずる証明書) が必要な方が対象です。 Certificate of Moving Out / Moving out / .

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

セクション 1 — Section 1

1

特例転出の注意事項

- 2 (1) 異動日（新しい住所に住み始めた日）から 14 日以上経過している場合、特例転出はできません。
- 3 通常の転出手続きとなりますので転出証明書が発行されます。
- 4 (2) 転出届で届け出た異動日（転出予定日）から 30 日以内、または、実際の転入日（新しい住所に住み始めた日）から 14 日以内に新しい住所の市区町村で転入の手続きを行ってください。
- 5 この日を経過すると、マイナンバーカードまたは住民基本台帳カードは失効し、使えなくなります。
- 6 (3) 特例転出の手続きを行った場合は、転出証明書は発行しません。
- 7 転入手続きを際は、マイナンバーカードもしくは住民基本台帳カードを必ず持参してください。
- 8 (4) 転入届とマイナンバーカードの継続利用（券面上変更）の際に、4桁の暗証番号が必要となります。
- 9 暗証番号がご不明の場合は、マイナンバーカード担当へご相談ください。

1

特例転出の注意事項 Moving out / Special provision

Check this box if special circumstances apply to your registration

2

(1) 異動日（新しい住所に住み始めた日）から 14 日以上経過している場合、特例転出はできません。

Cannot/Not possible / Cannot/Not possible / Date of move / change

This typically appears as a response option or error message on forms
This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done
or is not applicable

3

通常の転出手続きをとなりますので転出証明書が発行されます。 Certificate of Moving Out / Moving out / .

Document issued by your previous ward when you move out. Required when
registering at your new ward (転入届).

4

(2) 転出届で届け出た異動日（転出予定日）から 30 日以内、または、実際の転入日（新しい住所に Date of move / change / Address / Moving in (from another municipality or abroad)

The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in
Japan if different. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you
look up the correct kanji for your address.

5

住み始めた日）から 14 日以内に新しい住所の市区町村で転入の手続きを行ってください。

Please proceed with / Address / Moving in (from another municipality or abroad)

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct
kanji for your address.

6

この日を経過すると、マイナンバーカードまたは住民基本台帳カードは失効し、使えなくなりま

My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's
national ID card with IC chip - bring original if you have one

7

(3) 特例転出の手続きを行った場合は、転出証明書は発行しません。 Certificate of Moving Out / Moving out / Special provision

Document issued by your previous ward when you move out. Required when
registering at your new ward (転入届). Check this box if special circumstances
apply to your registration

8

転入手続きを際は、マイナンバーカードもしくは住民基本台帳カードを必ず持参してください。

My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's
national ID card with IC chip - bring original if you have one



セクション 1 — Section 1 (continued)

1 特例転出の注意事項

- 2 (1) 異動日（新しい住所に住み始めた日）から 14 日以上経過している場合、特例転出はできません。
- 3 通常の転出手続きとなりますので転出証明書が発行されます。
- 4 (2) 転出届で届け出た異動日（転出予定日）から 30 日以内、または、実際の転入日（新しい住所に
- 5 住み始めた日）から 14 日以内に新しい住所の市区町村で転入の手続きを行ってください。
- 6 この日を経過すると、マイナンバーカードまたは住民基本台帳カードは失効し、使えなくなりま
- 7 す。
- 8 (3) 特例転出の手続きを行った場合は、転出証明書は発行しません。
- 9 転入手手続きの際は、マイナンバーカードもしくは住民基本台帳カードを必ず持参してください。
- 10 (4) 転入届とマイナンバーカードの継続利用（券面上変更）の際に、4桁の暗証番号が必要となります。
- 11 暗証番号がご不明の場合は、マイナンバーカード担当へご相談ください。

9 (4) 転入届とマイナンバーカードの継続利用（券面上変更）の際に、4桁の暗証番号が必要となります。

My Number Card / My Number Card / My Number Card

Japan's national ID card with IC chip - bring if you have one Plastic IC card
with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your
ward office after receiving the notification letter.

10 暗証番号がご不明の場合は、マイナンバーカード担当へご相談ください。

My Number Card / My Number Card / PIN (4-digit personal identification number)

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's
national ID card with IC chip - bring original if you have one

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?